

**Zeitschrift:** Textiles suisses [Édition française]  
**Herausgeber:** Office Suisse d'Expansion Commerciale  
**Band:** - (1946)  
**Heft:** 1

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

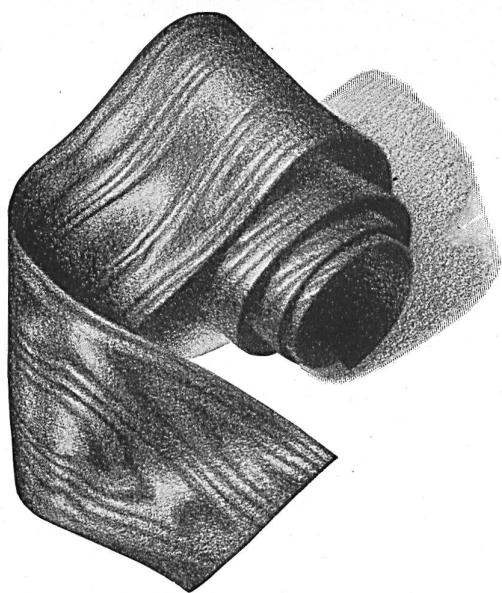
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# CINTELA S.A. BÂLE

Exportation de rubans en tous genres  
Tissus de soie, rayonne et fibranne  
Châles et voilettes



## W. SARASIN & Cie S.A. BÂLE

*Rubans de tous genres*

3013

A black and white advertisement for Doxa watches. The background features a large, stylized checkered pattern. The word "DOXA" is repeated in large, bold, block letters across the pattern. In the foreground, two Doxa watches are displayed. One watch has a light-colored dial with black markers and a dark strap. The other watch has a dark dial with light-colored markers and a dark strap. The text "la bonne solution" is written in a bold, sans-serif font above the watches. At the bottom, the text "MANUFACTURE DES MONTRES DOXA" and "LE LOCLE-SUISSE" is written in a smaller, bold, sans-serif font.

*Acheteurs  
importants de confection*

grands magasins - maisons de vente par correspondance, magasins à succursales multiples achètent à des conditions avantageuses en commandant de grandes séries

**SOCIÉTÉ DES ATELIERS MODERNES S.A.**

**LAUSANNE**

*Nous sommes spécialement équipés pour exécuter rapidement des commandes de grandes séries, en robes pour dames et jeunes filles, blouses, jupes, tabliers, robes de chambre, lingerie. La spécialisation nous permet des prix calculés au plus près.*

**SOCIÉTÉ DES ATELIERS MODERNES S.A.**  
LAUSANNE (Suisse)  
RUE NEUVE, 3 TÉL. 2 53 97

**OSTERTAG, HAUSAMANN & Cie**  
ANCT PONGEES S. A.

ZURICH  
LYON  
LONDRES  
NEW YORK  
PARIS  
YOKOHAMA  
SHANGHAI

## EXPORTATION

DE TISSUS :  
SOIE, SCHAPPE, RAYONNE, FIBRANNE  
ET COTON

# AMETCO

**S. A.** pour le commerce avec l'Afrique et le Moyen-Orient

### ZURICH

Télégrammes : Swissametco  
Case postale : Fraumünster

Tissus unis, fantaisie et imprimés, sous-vêtements et robes pour dames, blouses, bas, écharpes, cache-nez, cravates, linge de table et textiles de tout genre.

2 pièces seulement :  
placer le dessous dans la machine,  
placer ensuite le dessus avec le  
tissu, presser...  
le bouton Yarix est fait

Le bouton de tissu fait à la presse.  
Une note de distinction individuelle  
dans la toilette.  
Se coud à la machine ou à la main

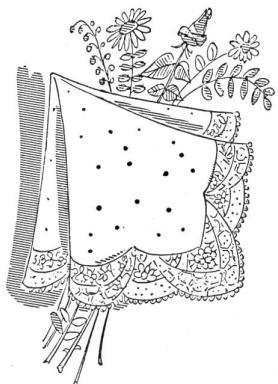
*Yarix*

**RIX S. A. ZURICH**



*Josef Heeb S.A.*

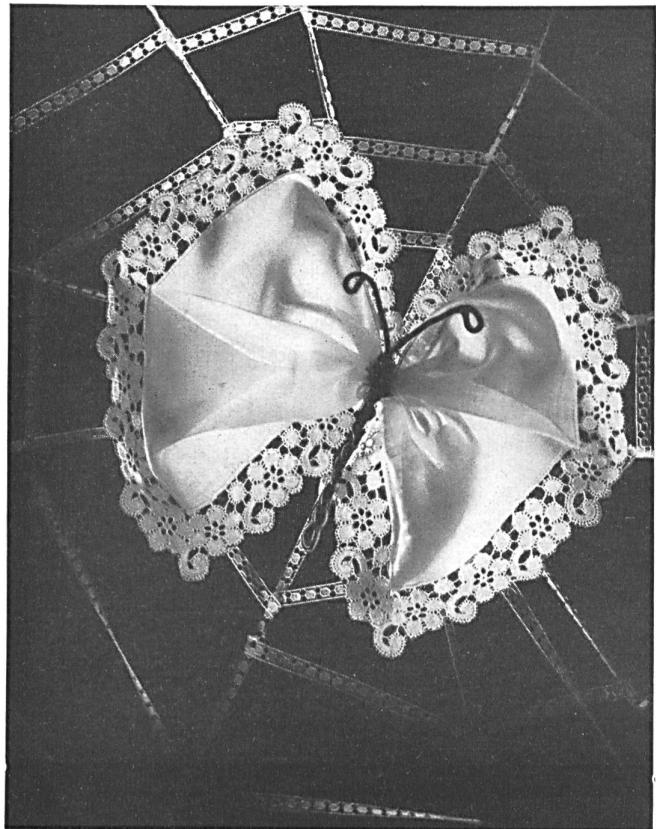
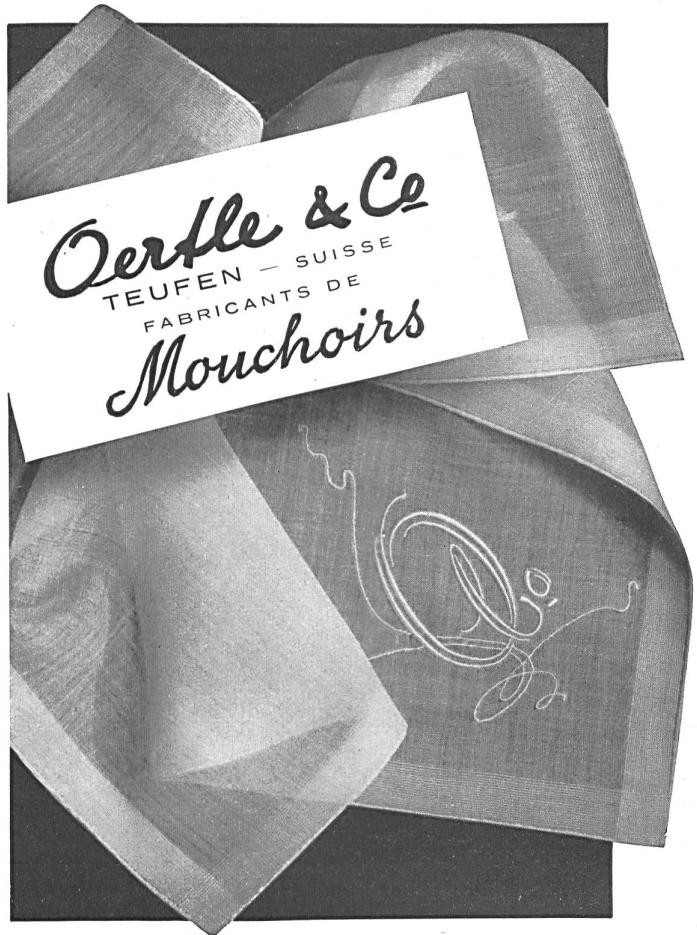
APPENZELL - SUISSE



MOUCHOIRS  
BRODERIE

*ED* **Sturzenegger** *AG*

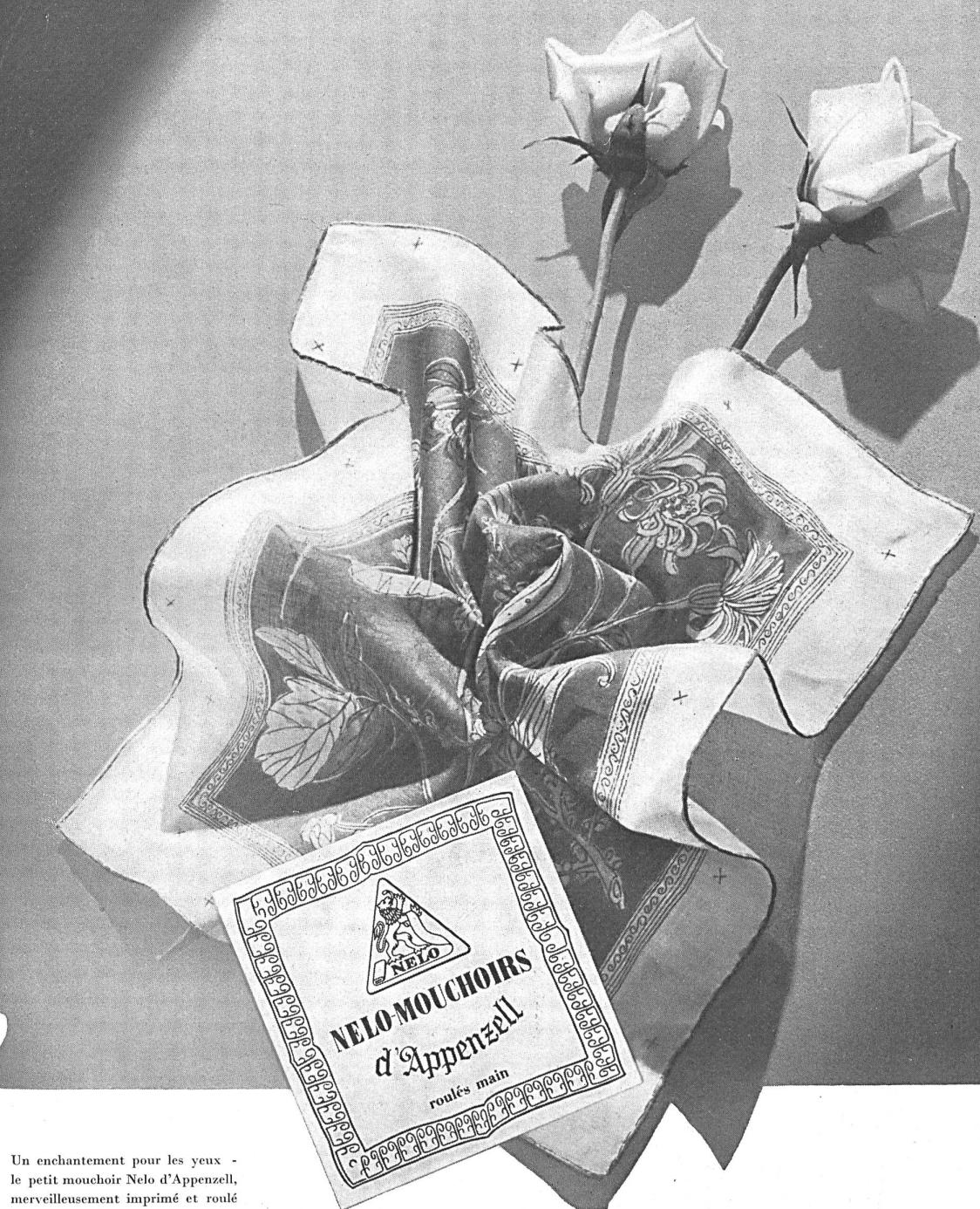
ST-GALL (Suisse)



S. A. ci-devant  
**TOBLER FRÈRES & Cie**  
Teufen (Suisse)

BRODERIES  
DENTELLES  
MOUCHOIRS





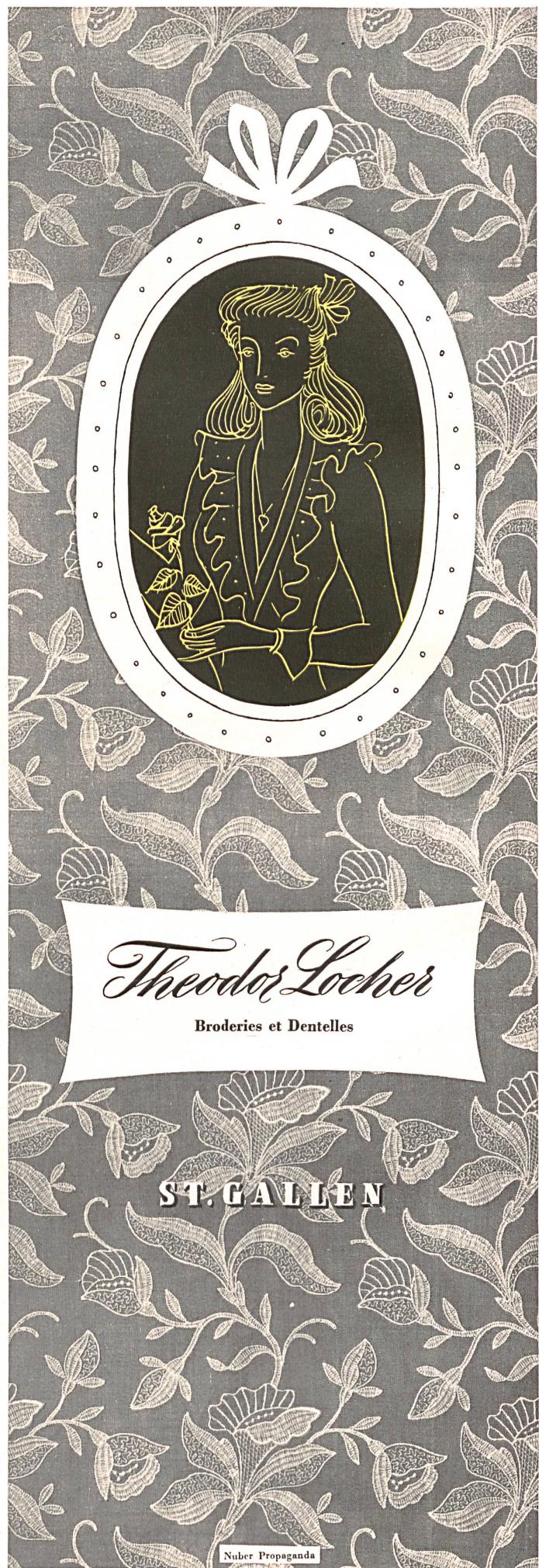
Un enchantement pour les yeux -  
le petit mouchoir Nelo d'Appenzell,  
merveilleusement imprimé et roulé  
à la main.

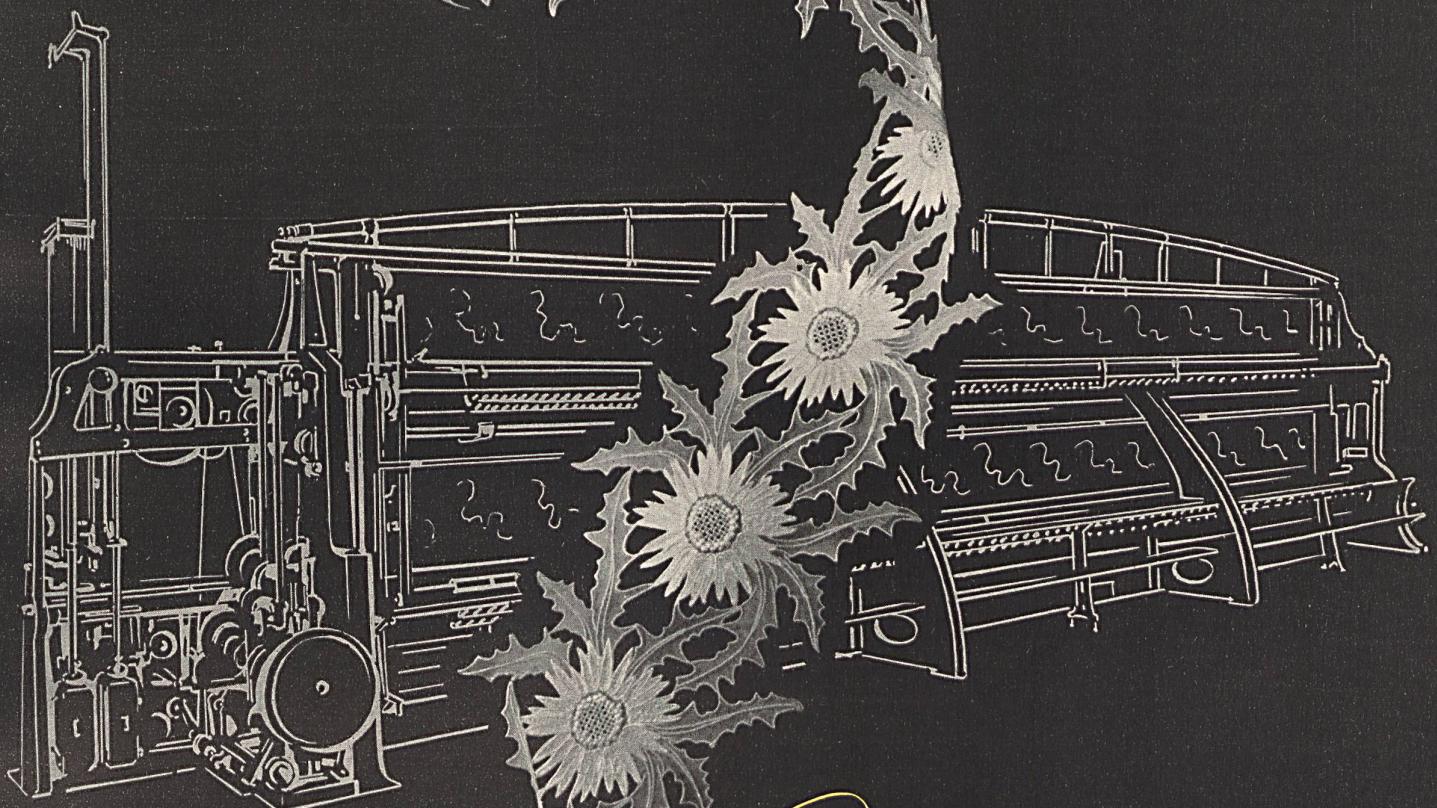
Chaque mouchoir  
un petit chef-d'œuvre.

ALBIN BREITENMOSER S. A.  
APPENZELL



*Max Lurcher & Cie, St-Gall*

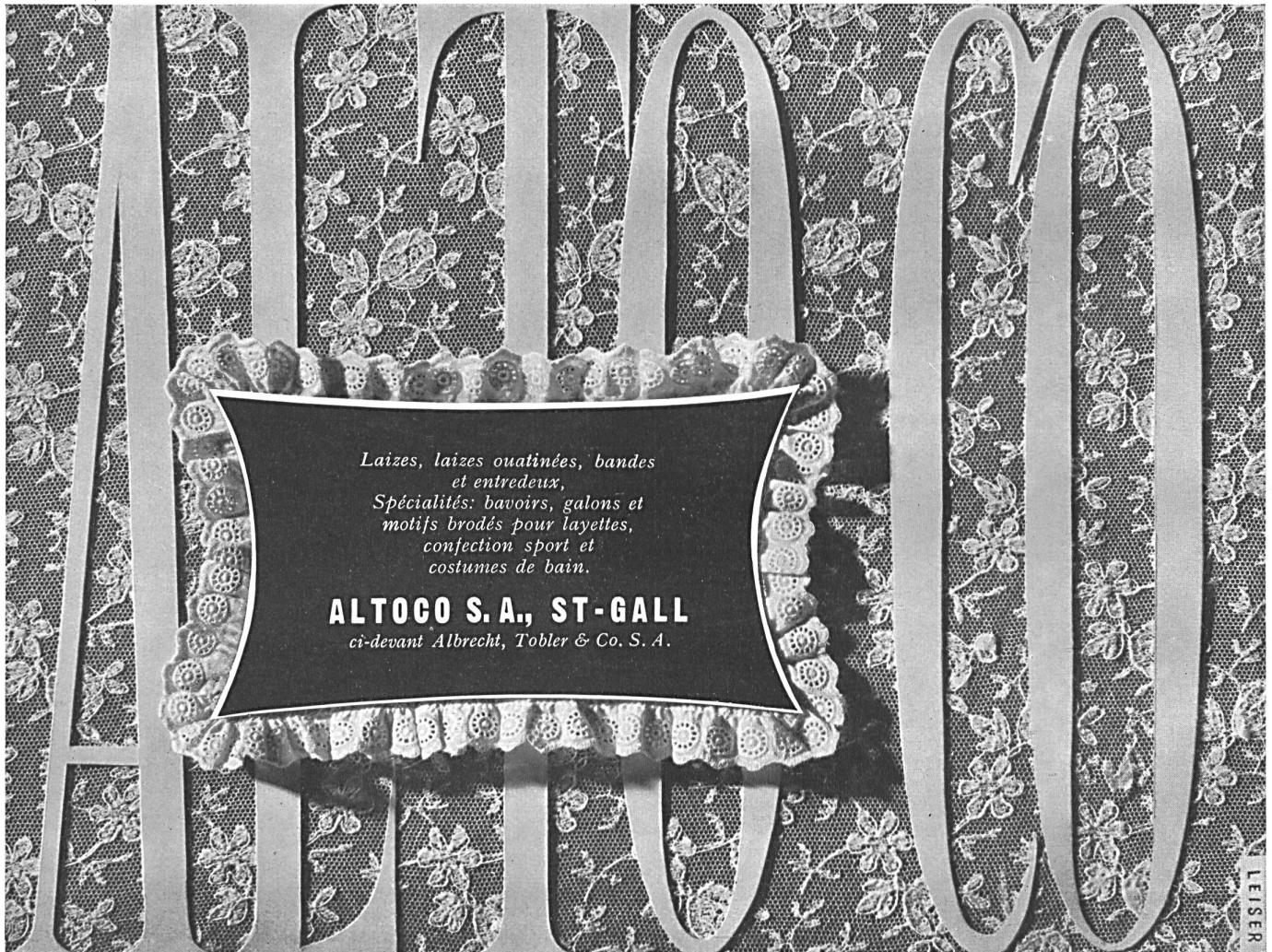
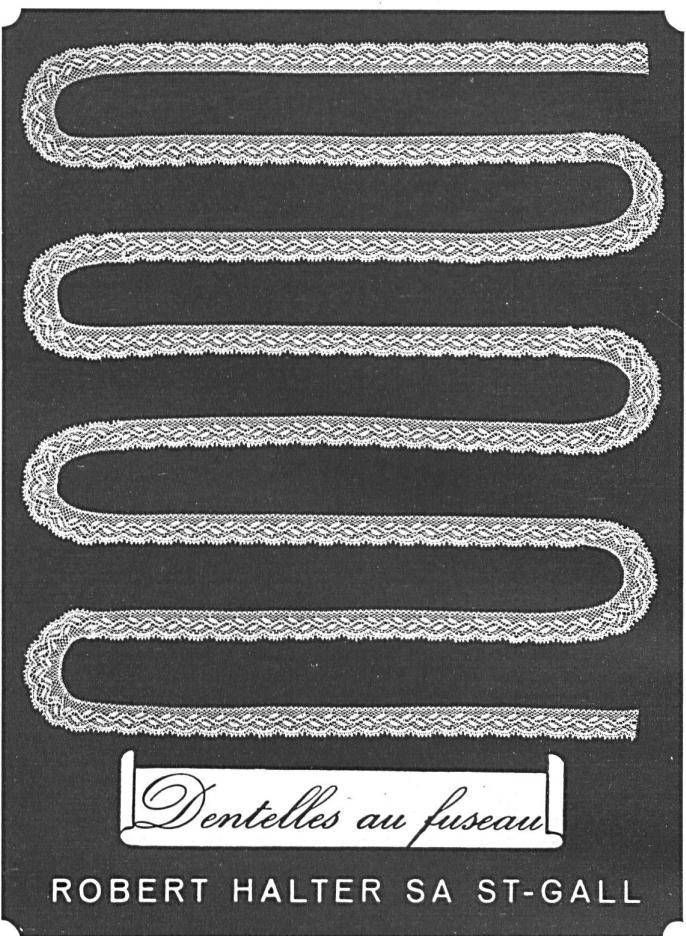
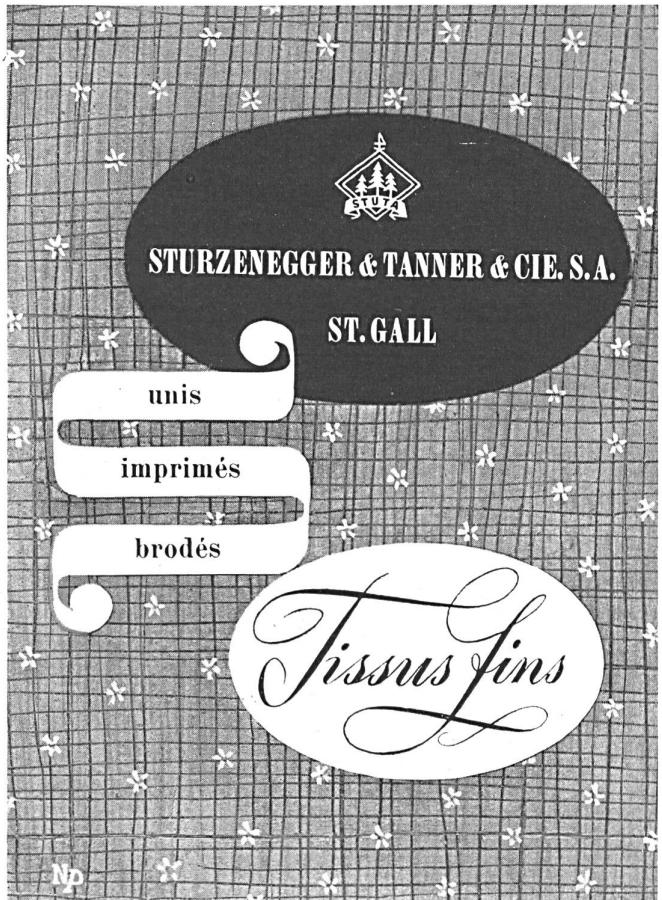


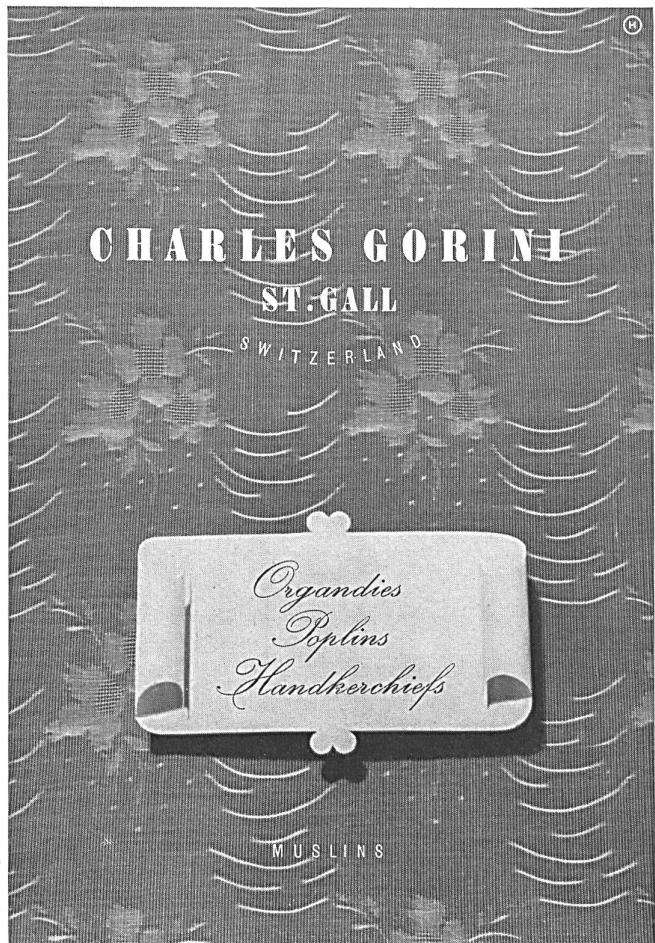
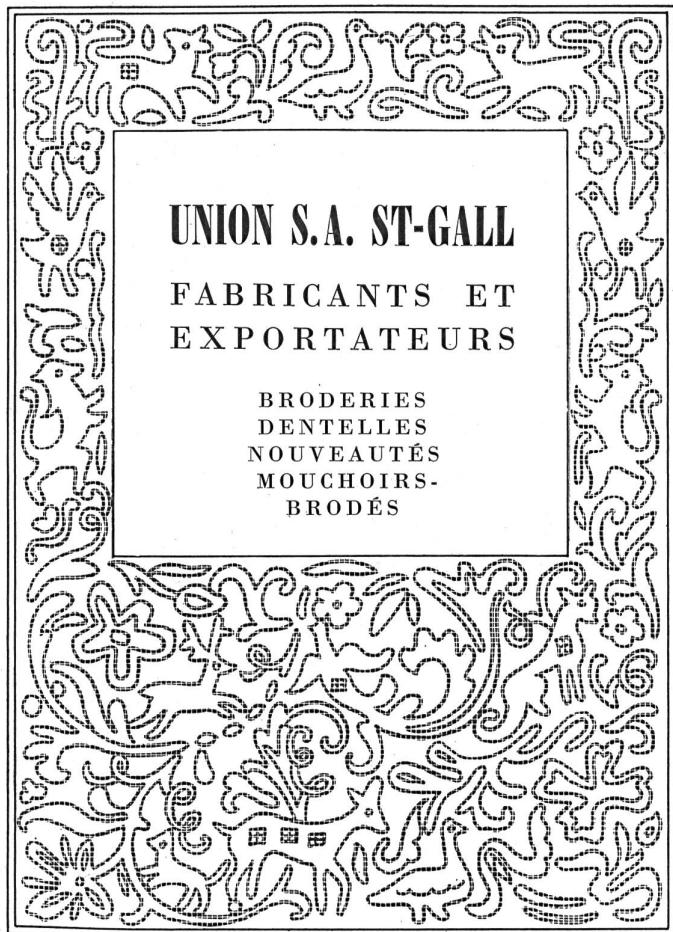


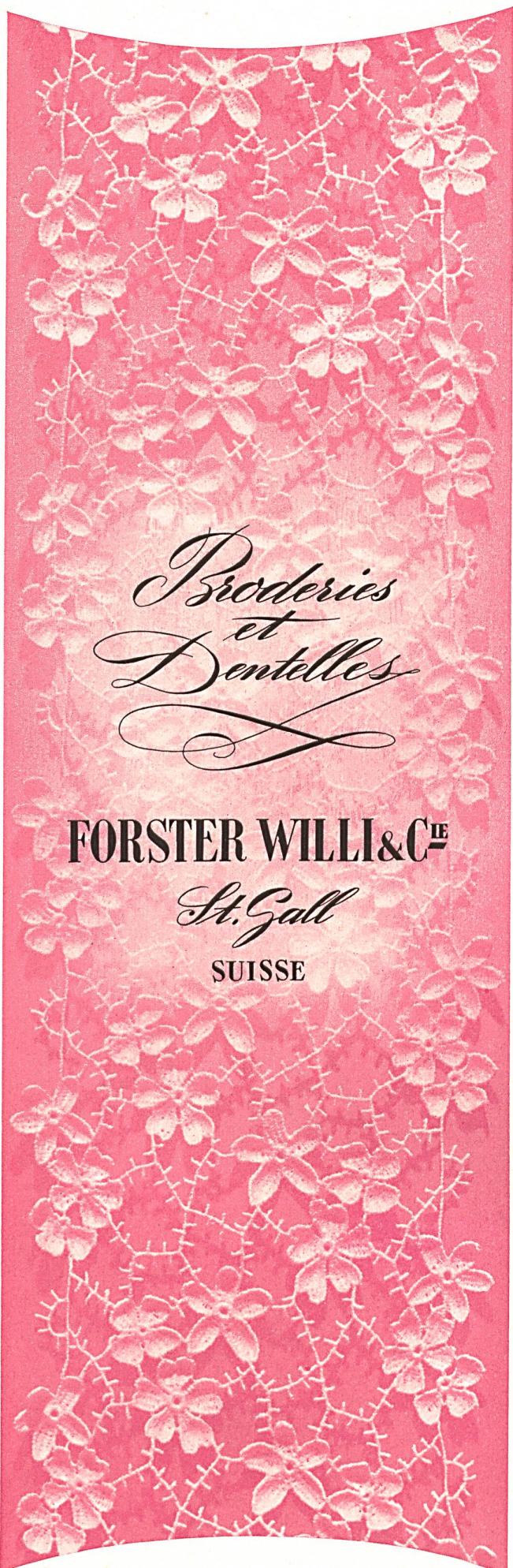
*Bischoff & Müller S. C.*

ST. GALL (SUISSE)

**FABRIQUE DE BRODERIES ET DENTELLES DE TOUT GENRE**





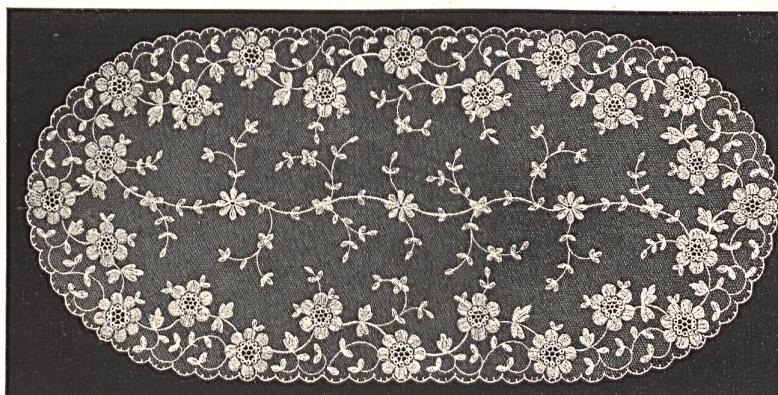


Tissus de coton, de rayonne, de fibranne  
 et tissus mélangés, imprimés et brodés  
 Mouchoirs unis et imprimés

**E. Mettler-Muller S.A.**

**Rorschach**

Fondée en 1883



Dessin No 2928

Fabrication et exportation  
 de  
 napperons brodés et nappes à thé brodées,  
 nouveautés en nappages de tulle et  
 de dentelle

P. MESSMER  
& CO.

BRODERIES

ST-GALL

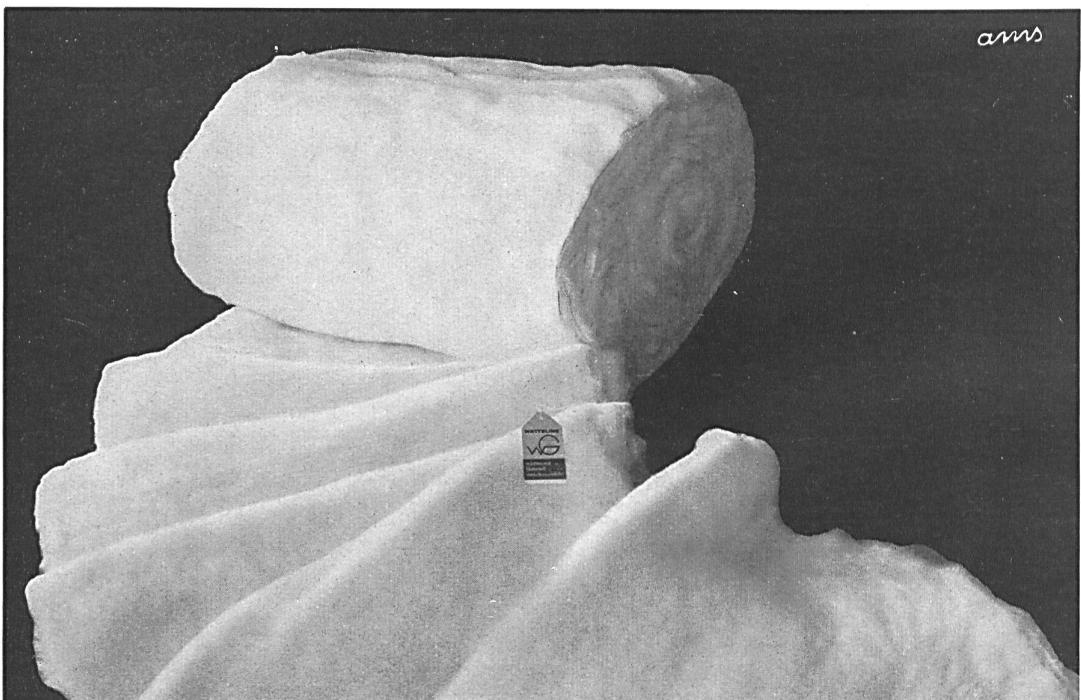
(SUISSE)



# A. & H. Livi S.A.

Manufacture de Cravates et d'Echarpes

GENÈVE - 40, rue du Stand.  
Téléphone 452 12/13.  
Adresse télégraphique : Halef.



ans

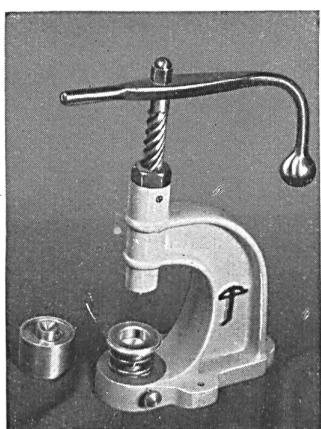
Ouatine de laine

Ouates de coton

Rembourrages  
d'épaules

*Eduard Grossmann-Appert*

FABRIQUE DE OUATES ET OUATINES · THALWIL

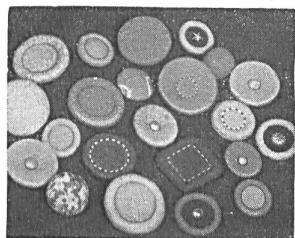
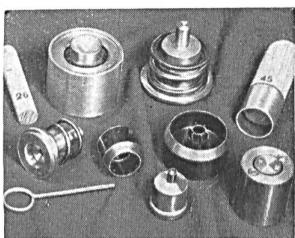
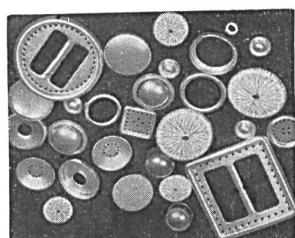


Knopffabrik KASPAR HUMBEL Uetikon am See

Presses à boutons

Outilages pour boutons

Moules à boutons



PARASOLS

ALEXO



pour  
jardin  
balcon  
plage  
et  
chaise

A. GLATZ, Frauenfeld

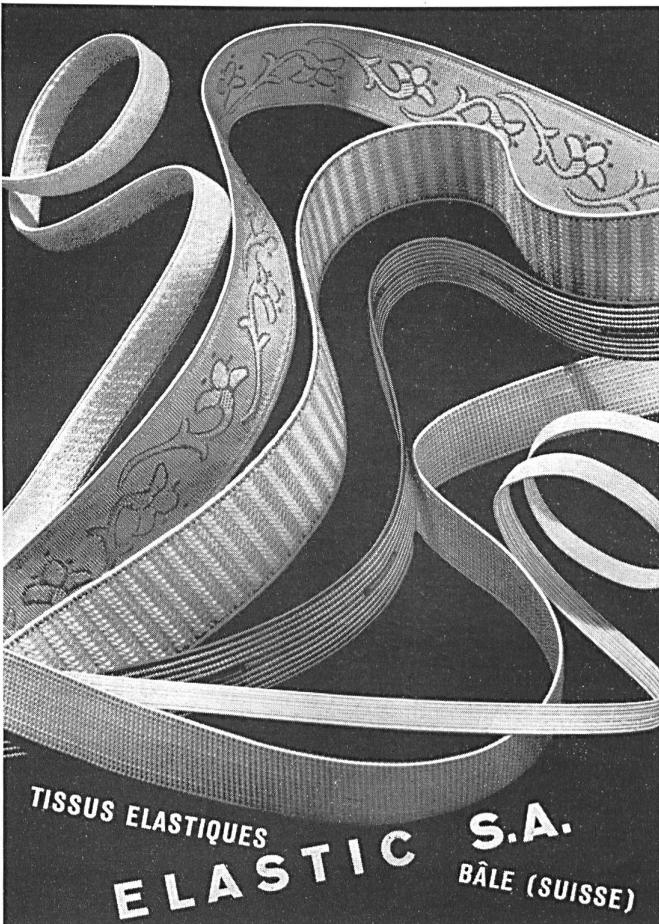
Fabrique de parasols pour jardin



BEC

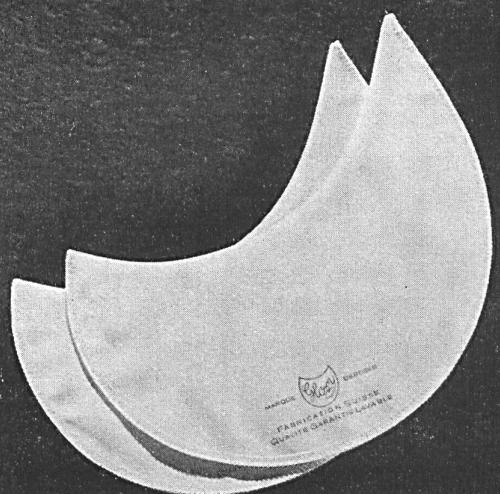
Doublers

BÄUMLIN, ERNST & CO  
ST-GALL



GLORY

FABRICATION SUISSE



ALFRED ROSENSTIEL  
FABRIQUE DE DESSOUS-DE-BRAS  
ZURICH



**Teinture en pièces, apprêtage, grattage :** soie, laine, coton, fibranne, rayonne

**Département « imprégnation » :** toiles cirées, toiles-cuir, tissus « Ergu » et « Flexarmit »

**Traitements spéciaux :** W. K. pour tissus pour imperméables, Wollex, tissus infroissables, irrétrécissables, etc.

# Index des annonceurs et des maisons mentionnées dans la partie rédactionnelle

## Index of Advertisers and Firms contributing to the Editorial Features of this Number

### Indice de los anunciantes de las casas mencionadas en las páginas de los textos

#### BOUTONS — BUTTONS — BOTONES

Grämiger Frères S. A., Bazenheid	122
Kaspar Humbel, Uetikon a. See	114
Rix S. A., Zurich	104

#### BRODERIES ET DENTELLES — EMBROIDERIES AND LACES — BORDADOS Y ENCAJES

Altoco S. A., St-Gall	49, 110
Bischoff & Muller S. A., St-Gall	50, 51, 109
Forster Willi & Cie, St-Gall	45, 112
H. W. Giger S. A., Flawil	111
Robert Halter S. A., St-Gall	110
Theodor Locher, St-Gall	108
P. Messmer & Cie, St-Gall	49, 113
E. Mettler-Muller S. A., Rorschach	112
L. B. Meyer & Cie, St-Gall	46
Jul. Michel & Cie, Zurich	48
Neuburger & Cie S. A., St-Gall	47
Palma & Cie, Zurich	39
Reichenbach & Cie, St-Gall	4, 65
Jacob Rohner S. A., Rebstein	44
Sailer & Schoensleben, St-Gall	53
Ed. Sturzenegger S. A., St-Gall	53, 106
S. A. ci-devant Tobler Frères & Cie, Teufen	47
Union S. A., St-Gall	111
Hugo Wachs & Cie, St-Gall	46, 112

#### COLORANTS — DYESTUFFS — COLORANTES

Ciba, Société Anonyme, Bâle	Couverture IV
-----------------------------	---------------

#### CONFECTION — READY-MADE CLOTHES — CONFECCIÓN CHEMISES — SHIRTS — CAMISAS

Adler S. A., Genève	83, 127
Altoco S. A., St-Gall	49, 110
Emile Anderegg S. A., Weinfelden	38
Karl Bruderlin, Gelterkinden	128
E. & H. Dreyfuss, St-Gall	136
H. W. Giger S. A., Flawil	111
Arthur Guex S. A., Zurich	96, 124
Max Heinzelmüller & Cie, St-Gall	98, 132
Franz Heusser, Zurich	96, 136
Kleinberger & Cie, St-Gall	133
E. Kneubuhler, Zofingen	124
F. Kuri S. A., Olten	97, 134
Respolco S. A., Zurich	118
Otto Rohrer, Romanshorn	135
Alfred Rosenstiel, Zurich	115
Sanco S. A., Zurich	127
Schellenberg, Sax & Cie S. A., Trubbach	133
S. A. Jacob Scherrer, Romanshorn	95, 123
Société des Ateliers Modernes S. A., Lausanne	104

#### CRAVATES — NECKTIES — CORBATAS

Ametco S. A., Zurich	104
Ferrin, Valon & Cie, Genève	82, 126
W. Häus & Cie, Zurich	126
S. Kirschner, Zurich	82, 126
Anthime Mouley S. A., Genève	81, 83, 125
Arthur Vetter, Zollikon-Zurich	126
E. Vonwiller, Zurich	125
A. & H. Zivi S. A., Genève	81, 114

#### DIVERS — MISCELLANEOUS — DIVERSOS

A. Glatz (parasols, sunshade, quitasoles), Frauental	115
--	-----

#### ÉCHARPES ET CARRÉS — SQUARES AND SCARVES — CUADRADOS Y ECHARPES

Ametco S. A., Zurich	104
F. Blumer & Cie, Schwanden	12, 55
Albin Breitenmoser S. A., Appenzell	56, 57, 107
Cintela S. A., Bâle	103
Ferrin, Valon & Cie, Genève	82, 126
Filtex S. A., St-Gall	25, 77
Albert Geser S. A., St-Gall	54
J. Kreier-Baenziger's Erben, St-Gall	58
Anthime Mouley S. A., Genève	81, 83, 125
Siber & Wehrli S. A., Zurich	40
Stoffel & Cie, St-Gall	34, 70
Vischer & Cie, Bâle	10
A. & H. Zivi S. A., Genève	81, 114

#### ÉCOLE DE MODE — FASHION-SCHOOL — ESCUELA DE MODA

Ecole de mode Friedmann, Zurich	129
---------------------------------	-----

#### ENCRES A MARQUER LES TISSUS — MARKING INKS FOR TEXTILES — TINTAS PARA MARCAR LAS TELAS

E. Braendle, Staefa	16
---------------------	----

#### FIBRANNE ET RAYONNE — STAPLE-FIBRE AND RAYON — FIBRANA Y RAYÓN

Feldmühle S. A., Rorschach	14
----------------------------	----

#### FILÉS — YARNS — HILOS

Bäumlin, Ernst & Cie, St-Gall	120
Boppert & Cie, Goldach (St-Gall)	121
Ernest Braschler, Zurich	119
E. Mettler-Muller S. A., Rorschach	119
Salzmann & Cie, St-Gall	13
Société industrielle pour la Schappe, Bâle	Couverture III
R. Zinggeler, Zurich	120
Zwicky & Cie, Wallisellen	122

#### FILS, RUBANS ET TISSUS ÉLASTIQUES — ELASTIC YARNS, RIBBONS AND FABRICS — HILOS, CINTAS Y TEJIDOS ELASTICOS

Elastic S. A., Bâle	115
Oscar Haag, Kusnacht-Zurich	97, 122
Walter Kundt, Elgg	128
Paul Virchaux, St-Blaise	116 c, 130

#### FILS A COUDRE — SEWING THREADS — HILOS DE COSER

Rolf Bally, Bâle	119
J. Dursteler & Cie S. A., Wetzikon-Zurich	119
E. Mettler-Muller S. A., Rorschach	119
Zwicky & Cie, Wallisellen	122

#### FILS A TRICOTER — HAND KNITTING YARNS — HILADOS PARA OBRAS DE PUNTO

Striga S. A., Bâle	132
--------------------	-----

#### GARNITURES EN MÉTAL — METAL TRIMMINGS — GUARNICIONES EN METAL

Burgin & Cie, S. à r. l., Schaffhouse	99
---------------------------------------	----

#### MONTRES — WATCHES — RELOJES

Manufacture des Montres Doxa, Le Locle	100, 103
--	----------

#### MOUCHOIRS — HANDKERCHIEFS — PAÑUELOS

Baerlocher & Cie, Rheineck	32
Albin Breitenmoser S. A., Appenzell	56, 57, 107
Christian Fischbacher Co., St-Gall	29, 73
Charles Gorini, St-Gall	111
Joseph Heeb S. A., Appenzell	52, 105
Hirzel & Cie S. A., Zurich	31
Honegger & Cie S. A., St-Gall	25
Kleinberger & Cie, St-Gall	106
J. Kreier-Baenziger's Erben, St-Gall	58
P. Messmer & Cie, St-Gall	49, 113
Oertle & Cie, Teufen	106
Sailer & Schoensleben, St-Gall	53
Stoffel & Cie, St-Gall	34, 70
Ed. Sturzenegger S. A., St-Gall	53, 106
S. A. ci-devant Tobler Frères & Cie, Teufen	47, 106
Union S. A., St-Gall	111
Hugo Wachs & Cie, St-Gall	46, 112
Max Zurcher & Cie, St-Gall	55, 108

#### OUATE ET OUATINE — WADDING AND COTTON-WOOL LINING — UATA Y UATINA

Edouard Grossmann-Appert, Thalwil	114
-----------------------------------	-----

#### RUBANS — RIBBONS — CINTAS

De Bary & Cie S. A., Bâle	6
Cintela S. A., Bâle	103
Enderle S. A., Zurich	35
W. Sarasin & Cie S. A., Bâle	103
Senn & Cie S. A., Bâle	12
Vischer & Cie, Bâle	10

#### TEINTURIERS, IMPRIMEURS, FINISSEURS — DYERS, PRINTERS, FINISHERS —

#### TINTOREROS, ESTAMPADORES, APRESTADORES

Färberei Schlieren A.-G., Schlieren	116
-------------------------------------	-----

#### TISSUS DE COTON, Laine, SOIE, RAYONNE ET FIBRANNE COTTON, WOOL, SILK,

#### RAYON AND STAPLE-FIBRE FABRICS TEJIDOS DE ALGODÓN, LANA, SEDA, RAYÓN Y FIBRANA

L. Abraham & Cie Soieries S. A., Zurich	26
Ametco S. A., Zurich	104
Emile Anderegg S. A., Weinfelden	38
Appenzeller-Herzog & Cie, Staefa-Zurich	28
Weberen Azmoos, Azmoos	75
Jacob Baenziger S. A., St-Gall	32, 74
Baer, Moetteli & Cie, Winterthour	31
Baerlocher & Cie, Rheineck	32, 68
Les Fils d'Adolphe Bloch, Zurich	9
S.-J. Bloch Fils & Cie S. A., Zurich	28, 65
Bosshard-Buhler & Cie S. A., Wetzikon	3
Burgauer & Cie, St-Gall	8
E. & H. Dreyfuss, St-Gall	136

Emar S. A., Zurich .....	38	S. A. Stunzi fils, Horgen .....	2
Enderle S. A., Zurich .....	35	Sturzenegger & Tanner & Cie, S. A., St-Gall .....	110
Les Fils de Adolf Fenner, Zurich .....	34	Taco S. A., Zurich .....	34
Filtex S. A., St-Gall .....	25, 77	A. Uehlinger, Bâle .....	72
Christian Fischbacher Co., St-Gall .....	29, 73	Wagner & Cie, Gelterkinden .....	32
J. & A. Gardiol, Genève .....	71	Weberi Wallenstadt A.-G., Wallenstadt .....	37
Albert Geser S. A., St-Gall .....	54	M. Weiss & Cie S. A., Zurich .....	39
Gessner & Cie S. A., Wädenswil .....	33	Winzeler, Ott & Cie S. A., Weinfelden .....	79
H. W. Giger S. A., Flawil .....	111		
Charles Gorini, St-Gall .....	111		
Grieder & Cie, Zurich .....	36		
Berthold Guggenheim, Zurich .....	10		
H. Gut & Cie S. A., Zurich .....	5	Association argovienne des fabricants de tresses de paille, Wohlen .....	117
Hugo Gutmann, Zurich .....	36	M. Bruggisser & Cie S. A., Wohlen .....	86, 87
J. U. Gygli, Zoug .....	120	Jacques Isler & Cie S. A., Wohlen .....	84
Haas & Cie, Zurich .....	8, 64	Georges Meyer & Cie S. A., Wohlen .....	118
Hausmann & Cie, Winterthour .....	11, 76	Staeger & Cie S. A., Villmergen .....	85
Heer & Cie S. A., Thalwil .....	Couverture II	Otto Steinmann & Cie S. A., Wohlen .....	88, 102
Joseph Heim & Cie, Zurich .....	6		
Max Heinzemann & Cie, St-Gall .....	132		
Hirzel & Cie S. A., Zurich .....	31		
Honegger & Cie S. A., St-Gall .....	25		
Max Kirchheimer, Zurich .....	39		
J. Kreier-Baenziger's Erben, St-Gall .....	58		
Erwin Landolt S. A., Zurich .....	35, 68	TRICOTS ET JERSEYS — KNITWEAR AND JERSEYS — PRENDAS DE PUNTO Y JERSEYS	
H. Leemann & Cie S. A., Zurich .....	23	S. A. ci-devant W. Achtnich & Cie, Winterthour .....	93, 130
Mettler & Cie S. A., St-Gall .....	30, 78	Ametco S. A., Zurich .....	104
S.A. A. & R. Moos, Weissenlingen .....	10, 80	Egger, Eisenhut & Cie, Aarwangen .....	94, 124
Fabrique de soieries ci-devant Edwin Naeff S. A., Zurich .....	31	E. Frey-Gaetzl S. A., Degersheim .....	132
Tissages de Soieries ci-devant Nât Frères S. A., Zurich .....	27, 63	Max Heinzelmann & Cie, St-Gall .....	132
Ostertag, Hausmann & Cie, Zurich .....	104	Hochuli & Cie, Safenwil .....	90, 131
Palma & Cie, Zurich .....	39	H. Kiene, Kreuzlingen .....	93, 131
Arthur Porgès, Genève .....	36, 76	Lion & Cie, Kreuzlingen .....	127
Reichenbach & Cie, St-Gall .....	4, 65	Manufactures de Bas Réunies S. A., Flawil-St-Gall .....	123
Tissage mécanique de Soieries Ruti, Zurich .....	28	Robert Müller & Cie, Zurich .....	94, 135
Paul Schafheitlin & Cie, Zurich .....	11, 69	A. Naegeli S. A., Winterthour .....	90, 129
R. Scheller & Cie, Zurich .....	4	G. Rohner, Urnäsch .....	90, 128
Schlegel & Cie, Bâle .....	35, 64	J.-F. Rohrer-Bolliger, Romanshorn .....	98, 133
Schneidinger Frères, Zurich .....	26, 71	Ruegger & Cie, Zofingue .....	90, 128
Karl Schoch & Cie, Zurich .....	7	Ruepp & Cie S. A., Sarmenstorf .....	89
Robt Schwarzenbach & Cie, Thalwil .....	15	Jos. Sallmann & Cie, Amriswil .....	92, 134
Schwob & Cie S. A., Berne .....	36	Straehl & Cie S. A., Zofingue .....	123
Tissages Réunis Sernthal, Engi (Glaris) .....	75	Swiss Knitting Co., Zollikofen-Berne .....	92, 131
Siber & Wehrli S. A., Zurich .....	40	Vollmoeller, Uster .....	135
Tissage Sirnach, Sirnach .....	26, 72	Pius Wieler Fils, Kreuzlingen .....	91, 129
Stehli & Cie, Zurich .....	67	Yvel S. A., Zurich .....	131
Julius Stitzel, Zurich .....	66		
Stoffel & Cie, St-Gall .....	34, 70		
		VOILETTES — VEILINGS — VELOS PARA ADORNAR SOMBREROS	
		Paul Dubler & Cie, Wohlen .....	101, 118
		Cintela S. A., Bâle .....	103

## Renseignements sur la production suisse :

**Office Suisse d'Expansion Commerciale**, Zurich, Börsenstrasse, 10, et Lausanne, Place de la Riponne, 3.

Association pour le développement du commerce extérieur ; donne gratuitement des renseignements sur la production suisse et met en rapport acheteurs et fabricants. Edite diverses publications : voir page 116 d.

Le film « Tous les chapeaux du monde » montre la fabrication des tresses de paille de Wohlen. Le film « La fibranne, produit suisse » illustre la fabrication des fibres textiles synthétiques, c'est-à-dire de la rayonne et de la fibranne, et leurs possibilités d'utilisation. Le film « Magie moderne » donne un aperçu du travail dans un grand établissement d'apprentage et de finissage des textiles. Demandez les conditions de présentation.

### Agences commerciales à l'étranger de l'Office Suisse d'Expansion Commerciale :

**Afrique du Nord**. — **Alger** : Office Suisse d'Expansion Commerciale, 3, rue Edmond Adam.

**Proche-Orient** (Syrie, Liban, Irak, Chypre). — **Beyrouth** : Office Commercial Suisse pour le Proche-Orient, B. P. 809.

### Chambres de commerce suisses à l'étranger :

**Belgique** : Bruxelles, rue du Congrès, 1.

**France** : Bureau Central à **Paris**, 16, av. de l'Opéra. Autres sièges à **Lyon** : 44, rue Molière ; **Marseille** : 7, rue d'Arcole ; **Besançon** : 30, av. Carnot ; **Bordeaux** : 18, Cour Xavier Arnozan ; **Lille** : 22, rue de Tournai.

### Légations et consulats de Suisse dans tous les pays du monde.

## Où s'abonner aux « Textiles Suisses » ?

Tout abonnement aux « Textiles Suisses » peut être souscrit auprès des agences commerciales de l'Office Suisse d'Expansion Commerciale (voir ci-dessus), ou à l'une ou l'autre des adresses ci-après :

**Egypte** : **Le Caire**, Librairie « Au Papyrus » (Hachette), rue Adly Pacha, 10.

**France** : Chambre de commerce suisse, Paris et ses sections (voir ci-dessus)

**Portugal** : **Lisbonne**, Wilhelmine Fischer, rue Rodrigues Sampaio, 158.

**Suisse** : **Lausanne**, Office Suisse d'Expansion Commerciale, case postale 4.

**Turquie** : **Istamboul**, Librairie Hachette, Poste centrale.

**Tchécoslovaquie** : **Prague XII**, Agence de journaux Orbis, Stalinova 46.

Pour les pays où il n'y a pas d'agences ou ceux pour lesquels nous n'avons pas mentionné d'intermédiaires, prière de s'adresser aux Chambres de commerce suisses, aux légations ou consulats de Suisse, ou encore écrire à l'Office Suisse d'Expansion Commerciale, Case postale no 4, Lausanne, qui renseignera.

# SIS

La « Société Industrielle pour la Schappe » (SIS) à Bâle, vient de publier une intéressante brochure illustrée destinée à faire connaître les origines, l'activité technique et le développement commercial de cette entreprise, en vue de renouer avec la clientèle étrangère des relations normales, après l'interruption causée par la guerre. A côté de détails historiques et techniques sur la soie et la schappe et leur utilisation (voir page 59), cet ouvrage donne un aperçu du développement de la maison qui, au cours de plus de 120 années d'activité, a absorbé un grand nombre de fabriques de la branche et s'est intéressée, par voie de participations, à plusieurs entreprises européennes et américaines. Jusqu'en 1930, la SIS achetait presque exclusivement des déchets de soie destinés à la fabrication des fils de schappe mais, depuis la crise mondiale qui a commencé en 1929, la consommation de la schappe a fortement diminué, surtout à cause de l'essor pris par les textiles nouveaux, rayonne et fibranne. Fort heureuse-

ment, la société avait prévu cette tendance et s'était intéressée, dès 1914, au développement de la fibranne et elle fut une des premières à filer des fibres chimiques. Depuis 1920 environ, elle a régulièrement produit des fils fibranne, dont la production a augmenté graduellement. La fibranne constitue, à l'heure actuelle, sa principale matière première.

On trouve aussi dans l'ouvrage dont il est ici question, une nomenclature très instructive pour le professionnel, des divers fils produits par la SIS et des renseignements sur le service d'échantillonnage des tissus qui peuvent être réalisés au moyen de ses fils. Ce service a produit jusqu'ici plus de 6000 échantillons de tissus. Il est dirigé par un expert en tissage et a pour fonction de conseiller les consommateurs de fils en leur montrant la meilleure utilisation de ce matériel ; il leur épargne ainsi des essais coûteux et des pertes de temps.

## L'école professionnelle des textiles à Zurich

### Extrait du rapport de l'activité 1944/45

C'est en novembre 1881 que fut ouverte l'Ecole zurichoise de tissage de soie. Depuis longtemps, le besoin se faisait sentir d'un établissement qui formerait des techniciens du tissage, à l'intention des nombreuses industries de la soie dont Zurich est le centre. Ce n'est qu'après des années d'efforts et de démarches, du reste, que le projet put être réalisé, avec l'appui financier des « soyeux » zurichoises, des maisons suisses de la branche établies à New-York, du canton et de la ville de Zurich. Les débuts du nouvel établissement furent modestes : 21 élèves et 2 maîtres, dont le directeur. Les études duraient deux ans. En 1913, le programme fut réduit à un an et sa durée ne changea pas jusqu'en 1943-44, quoiqu'il ait constamment été développé et modernisé. Pendant les soixante-trois années de son existence sous sa forme primitive, l'école vit passer 2143 élèves dont 2024, soit le 94,4 % de nationalité suisse. Mais les progrès constants de la technique au cours des dernières années amenèrent une telle surcharge du programme d'études, qu'une transformation fondamentale s'imposait. L'école de tissage de soie devint donc l'Ecole professionnelle des textiles et les

bâtiments qui l'abritaient furent, en même temps que le programme était adapté aux conditions nouvelles, rénovés et agrandis. La première année scolaire de la nouvelle institution commença le 4 septembre 1944. C'est maintenant une trentaine d'élèves qui, répartis en groupes professionnels selon qu'ils se destinent à la production ou au commerce des textiles, suivent un enseignement différencié et étendu, dans lequel on trouve, à côté de leçons de caractère purement technique, des cours consacrés aux questions commerciales, à l'organisation et à la vente. Le corps enseignant se compose aujourd'hui de 5 maîtres réguliers (dont le directeur) et de 6 chargés de cours. Le conseil de surveillance de l'école est formé de représentants des grandes associations de l'industrie textile et des autorités de la ville et du canton de Zurich. Comme la modeste institution dont elle est issue, la nouvelle école continue à former des professionnels de la branche textile qui font honneur, dans le pays et à l'étranger, à l'industrie textile comme aux éducateurs suisses.

## De la toison au drap

Sous ce titre, la maison *Pfenninger & Cie S. A.*, à *Wädenswil*, adresse à ses amis et clients, sous forme d'une élégante brochure illustrée d'une trentaine de pages (rédigée en français ou en allemand), « quelques mots sur une industrie pour en faire mieux apprécier les produits ». Il s'agit donc de l'industrie de la filature et du tissage de la laine. Un texte clairement pensé et ordonné, qu'illustrent d'amusants croquis schématiques combinés avec des photos, apprend au profane tout ce qu'il est bon de savoir à ce sujet, sans tomber jamais dans l'aridité et l'obscurité que

l'on croit trop souvent indispensables aux explications techniques.

La fabrique de drap *Pfenninger & Cie S. A.*, dont l'origine remonte à 1826, occupe 450 ouvriers et employés et peut produire annuellement de 500.000 à 600.000 mètres de drap de toutes sortes, tissus pour dames et messieurs en peigné et cardé, drap d'uniformes, etc. On peut facilement penser que cette production est de qualité, si l'on juge du sérieux de la maison par le soin qu'elle a apporté à la publication de sa brochure laquelle, et cela n'est pas sa moindre qualité, se lit avec agrément.

## Textiles suisses N° 4 - 1945

### Rectifications:

Page 83. — L'organdi brodé du modèle Bruyère (à gauche) est de *A. Naef & Cie, Flawil* et non d'*Alfred Metzger & Cie, Saint-Gall*.

Pages 95 et 96. — Lire « *Linorell* » (tissu remplaçant le lin) partout où il est question de lin de la maison *Strub & Cie, Zurich*.

Les exigences de la vie moderne et de la mode qu'elle impose obligent les femmes à conserver à tout âge une ligne svelte et jeune. On comprend donc l'importance des corsets, gaines, soutien-gorge pour la femme d'aujourd'hui. La préférence ira naturellement, à notre époque de sport et de vie active, aux modèles qui, tout en donnant la ligne recherchée, assurent le maximum



de liberté aux mouvements et de sécurité, c'est-à-dire qui unissent la souplesse et la solidité. Les articles « *VISO* », fabriqués par *Paul Virchaux à Saint-Blaise*, répondent à ces exigences et donnent à la femme la ligne moderne qu'elle recherche. Cette marque offre donc aux détaillants de la branche la possibilité de se faire une clientèle fidèle parce que satisfaite.

**PUBLICATIONS**  
**DE L'OFFICE SUISSE D'EXPANSION COMMERCIALE**  
**Zurich et Lausanne**

**REVUE « LA SUISSE INDUSTRIELLE ET COMMERCIALE » :**

Oriente sur la situation et le développement économique de la Suisse, fournit des renseignements d'ordre général sur ses industries, son commerce et sa vie nationale.  
Trois numéros par an, en français, allemand, anglais et espagnol.  
Suisse : abonnement annuel : Fr. s. 2.50.  
Etranger : taxe pour l'inscription de l'adresse : Fr. s. 5.—, valable pour deux ans.

**REVUE « TECHNIQUE SUISSE » :**

Rédigée en collaboration avec la Société suisse des constructeurs de machines, à Zurich. Chronique des nouveautés techniques suisses. Etudes sur des constructions de machines récentes, etc.  
Editions française, allemande, anglaise, espagnole, et portugaise.  
Suisse : abonnement annuel : Fr. s. 2.50.  
Etranger : taxe pour l'inscription de l'adresse : Fr. s. 5.—, valable pour deux ans.

**REVUE « TEXTILES SUISSES » :**

Publication spécialisée, richement illustrée, donnant des renseignements sur tout ce qui a trait aux industries du vêtement et de la mode, suivant le développement des arts textiles.  
Paraît trimestriellement en quatre éditions : française, anglaise, espagnole et allemande.  
Abonnement annuel : Fr. s. 12.— (Suisse et étranger).

**« RÉPERTOIRE DE LA PRODUCTION SUISSE » :**

Paraît en français, allemand, anglais et espagnol. Livre d'adresses des industries suisses ; répertoires par articles, par branches et par maisons. Prix : Fr. s. 12.—, port en sus.

**BROCHURE « LA SUISSE ET SES INDUSTRIES » :**

Orientation générale succincte sur la Suisse, ses institutions, son économie et ses industries, avec 2 cartes et 40 illustrations.  
Editions disponibles en français, allemand, anglais, espagnol, italien, portugais, suédois.  
Prix : Fr. s. 1.50.

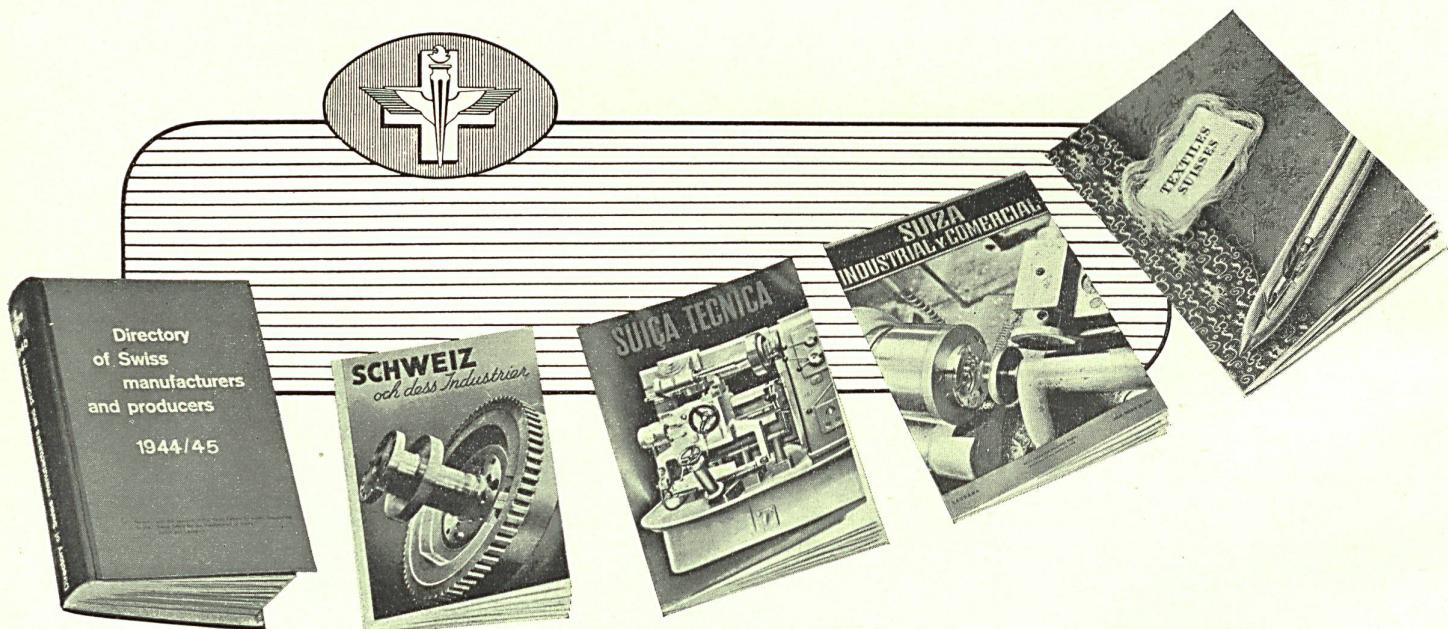
Pour tous renseignements, s'adresser à :

**OFFICE SUISSE D'EXPANSION COMMERCIALE**  
Service des publications

Place de la Riponne, 3

**LAUSANNE**

Téléphone 3 73 31





## INDUSTRIE ARGOVIENNE DU TRESSAGE DE LA PAILLE

### Maisons exportatrices :

Argovia S. A., Mellingen.  
Bertschinger & Cie S. A., Wohlen.  
Max Bohler, Seengen.  
Aloys Breitschmid & Cie S. A., Wohlen.  
M. Bruggisser & Cie S. A., Wohlen.  
Dreifuss Frères S. A., Wohlen.  
Léon Dubler & Cie, Wohlen.  
Fischer & Cie, Meisterschwanden.  
Fab. de tresses Mellingen S. A., Mellingen.  
W. Graf & Cie S. A., Leutwil.  
Aloys Isler & Cie, Wildegg.  
Jacques Isler & Cie S. A., Wohlen.  
Ad. Leimgruber & Cie, Seengen.  
Joh. Meier & Cie, Tägerig.  
Georges Meyer & Cie S. A., Wohlen.  
Jacques Meyer & Cie S. A., Wohlen.  
H. Schlatter & Cie S. A., Fahrwangen.  
Stäger & Cie S. A., Villmergen.  
Otto Steinmann & Cie S. A., Wohlen.  
Tschamper & Cie, Olten.

### SPÉCIALITÉS :

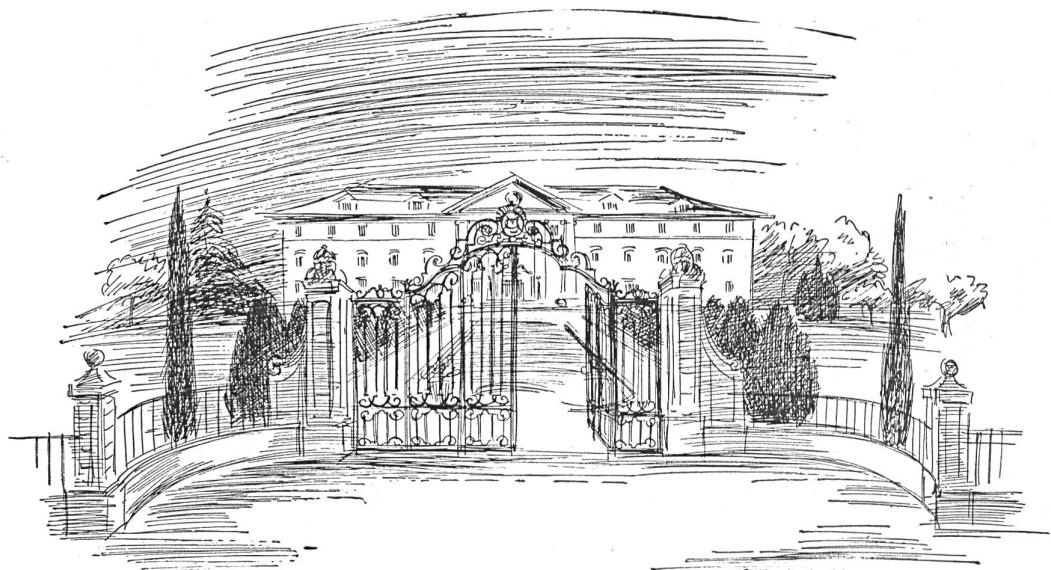
*Matières pour la fabrication  
de chapeaux de dames, cha-  
sures, sacs à main et ceintures.*



**PAUL DUBLER & Co.**

VOILETTES EN TOUT GENRE

**WOHLEN** ARGOVIE



**Georges Meyer & Co. S.A., Wohlen (Suisse)**

Fabricants de tresses staples et nouveautés pour chapeaux de dames et d'hommes

Cloches, lacets pour souliers, etc.

Les spécialistes des

**MANTEAUX DE PLUIE  
BLOUSES DE SKI**



pour dames, hommes et enfants

**RESPOLCO S. A., Zurich 10**

Am Wasser 55

Téléphone 56 77 45

Manufacture de soie à coudre  
*Rolf Bally*  
*Bâle*

Soies et fils à coudre

en  
 SCHAPPE SOIE PURE  
 COTON RAYONNE



## ERNEST BRASCHLER ZURICH

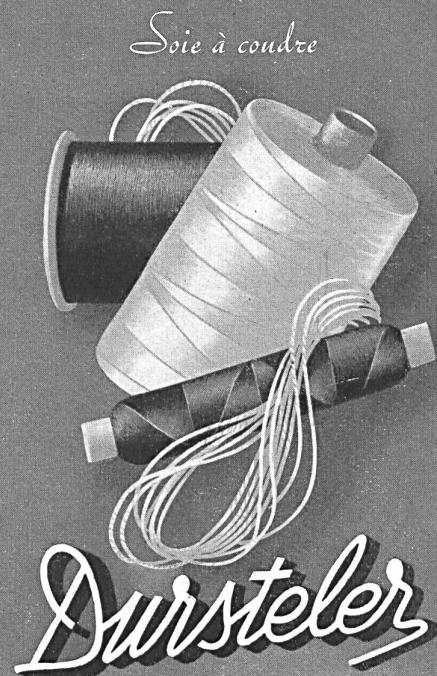
Bureau : Bederstr. 3, Zurich 2  
 Correspondance : Case 240, Zurich 7  
 Télégrammes : « Tebras » Zurich  
 Téléphone : 27 38 38 (051)

SPÉCIALITÉ :

## *Fils de structure*

en fibranne pour

IMITATIONS DE  
**SHANTUNG**  
**HONAN**  
**DOUPION**  
**LIN**



Soie à coudre  
 Soie pure et bourse de soie pour machines. Cordonnet pour boutonnieres  
 Fils Rayonne pour ouvrages

J. Dursteler & Cie. S. A. Wetzikon-Zurich  
 MOULINAGE ET TEINTURIERIE DE SOIES

# FILATURE & TISSAGE ZOUG



J. U.  
GYGLI

**RETORS COTON :**  
NOS FINS EN ÉCRU ET FINIS

**CRÊPES :**  
COTON ET RAYONNE

**RETORS FANTAISIE :**  
EN TOUTES GROSSEURS  
ET MATIÈRES; NOUVEAUTÉS

**MBC** •

**MAX BILLETER & CO**  
**KÜSNACHT ZH**

**R. ZINGGELER**  
**SEIDENZWIRNEREI**  
Zürich, Genferstrasse 3  
Gegründet 1851  
Telephon 27 23 36  
Telegramm: Zinggelers

FILS RETORS DE SOIE en tous genres : fils retors spéciaux ou mixtes pour le tissage et la bonneterie, la fabrication de bas, de gaze à bluter et de câbles



Fils retors lisses, moulinés et fantaisies, en coton, fibranne, soie artificielle, laine et fils mixtes – écrus, teints et mélés – pour le tissage, la bonneterie, le tricotage, la broderie et la couture.

**BOPPART & Co.**

*Retorderie*

**GOLDACH**

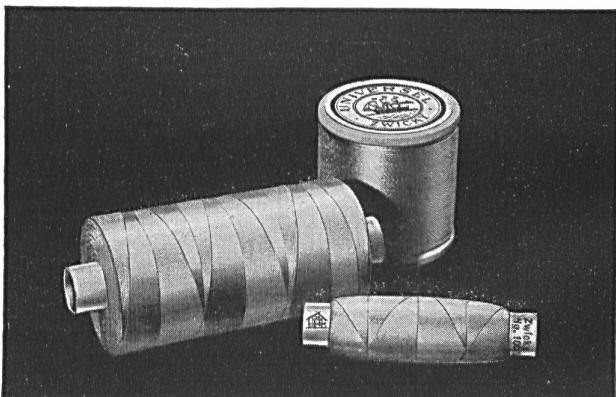
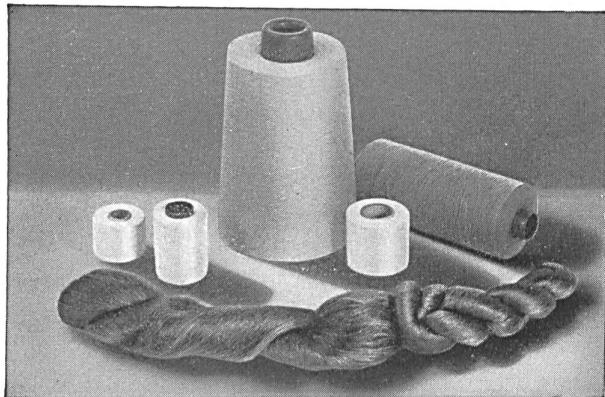


## Zwicky & Cie - Wallisellen-Zurich

### RETORDAGE ET TEINTURE DE SOIE

FONDÉE EN 1840

Téléphone : 93 24 11, Wallisellen - Télégrammes : Zwicky, Wallisellen



Fils retors de soie de tout genre, bruts et teints, livrables sous forme de :

Trame, organzin, grenadine, fils retors spéciaux et mélangés pour le tissage, le tricotage et les fabriques de bonneterie, de toiles à bluter et de câbles.

Teinture en flotte pour la soie, la rayonne, le coton et la fibranne. Teinture et finissage de bas.

Soies à coudre, à broder et pour boutonnières. Soies chirurgicales et pour lignes de pêche. Retors spéciaux pour remises.



*Le Bas qui plait  
et satisfait*

STRAEHL & Cie S. A.

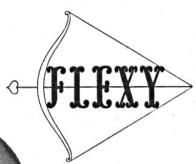
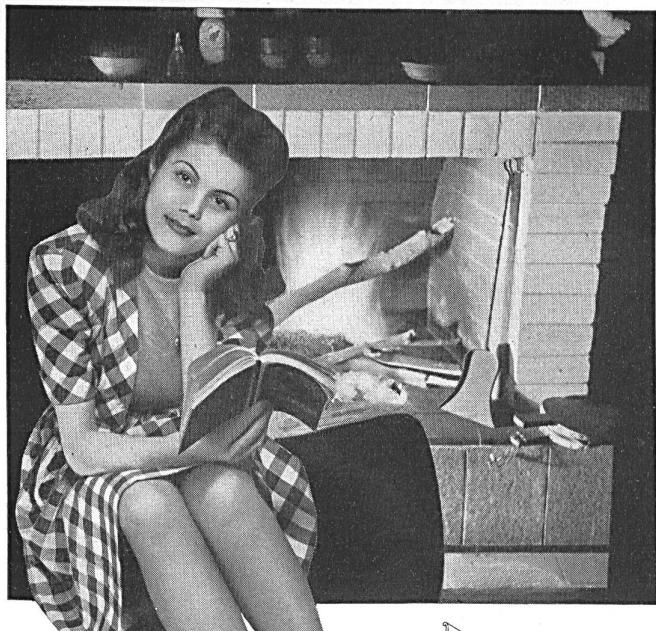
MANUFACTURE DE BAS - ZOFINGUE  
FONDÉE EN 1855

Veste de ski et  
d'après-ski haute  
nouveauté, fond noir  
à carreaux clairs,  
le rêve des jeunes  
sportives. Tissu im-  
perméabilisé.



La collection MARQUESA  
comprend 40 créations origi-  
nelles en vestes de ski clas-  
siques et fantaisie.

Fabricants :  
SOCIÉTÉ ANONYME  
**JACOB SCHERRER**  
ROMANSHORN



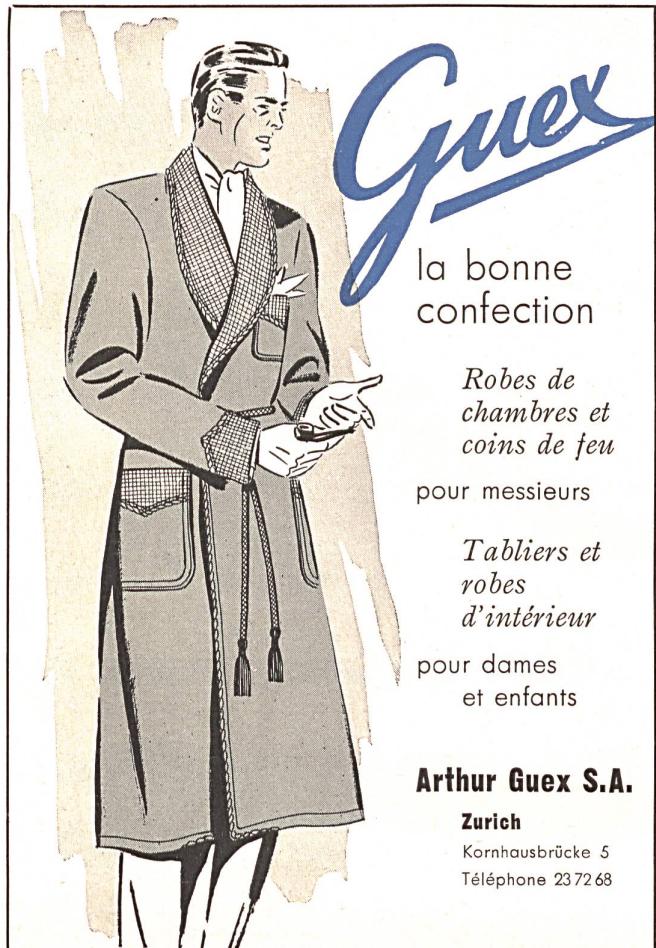
FABRIQUES DE BAS RÉUNIES S. A.

FLAWIL - ST-GALL

FLEXY, le bas moderne, élastique, s'adapte  
à votre jambe et la moule de façon parfaite.



EGGER EISENHUT & CIE  
AARWANGEN (BERNE)



Cravates et tissus  
de cravates

**EVO**

Genres exclusifs



MANUFACTURE DE CRAVATES

**E. VONWILLER**  
Scheuchzerstrasse 20 ZURICH VI



CRAVATES HAUTE NOUVEAUTÉ

*Ant. Mouley*<sup>s.</sup>  
GENÈVE

TISSUS POUR CRAVATES

Agents à Paris, Londres, Bruxelles, Stockholm, La Haye

EXTENSION FRANCE :

A. MOULEY & Cie, ANNEMASSE (HAUTE SAVOIE)  
Représentants à La Paz, Rio de Janeiro, Santiago de Chile, Bogota,  
Tegucigalpa, Buenos Ayres, Mexico, Montevideo, La Havane, San  
José, Caracas, Lima

Adresse télégraphique : Mouley Genève

SCHWARZ

Une maison qui donne le ton

FABRIQUE DE CRAVATES

*S. Kirschner*  
GARTENSTR. 33 ZÜRICH

L'UNE DES PREMIERES MARQUES DE SUISSE CRAVATES DE GRANDE CLASSE

Nouveautés  
W. HAUS & Co.  
ZURICH

Echarpes et carrés en tout genre

**Arthur VETTER** ZOLLIKON (Suisse)

**FERRIN VALON & CIE**

Manufacture de cravates fondée en 1906 Genève

CRAVATES • SHAWLS • DESSINS EXCLUSIFS

AGENT: L. LANDY - PARIS, 104, RUE RÉAUMUR

*Sanco S. A., Zurich*  
WAISENHAUSSTRASSE, 4

FABRICANTS DE CHEMISES DE  
PREMIÈRE QUALITÉ POUR MESSIEURS



Liste des dépositaires par

**LION & CIE** KREUZLINGEN

**Home Dress**

Robes de chambre  
Coins de feu, Pyjamas

Une collection variée des plus belles créations en soie naturelle, rayonne, fibranne et dans des lainages haute nouveauté.

EN GROS - EXPORTATION

On demande des représentants dans tous les pays.

Ateliers Artistiques du Vêtement

**ADLER**  
SOCIÉTÉ ANONYME

GENÈVE SUISSE



*Princesse Lingerie Fine*

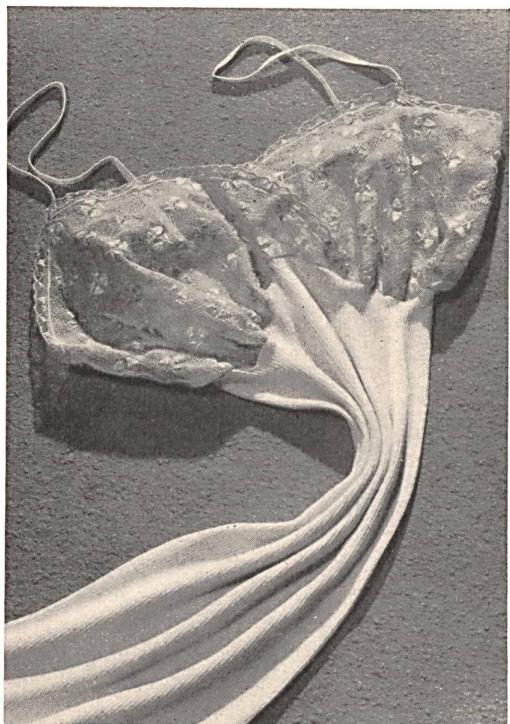
La lingerie féminine élégante en rayonne tissée

Coupe excellente façon précise et soignée

Fabricant:  
**K. Brüderlin, Gelterkinden**  
Suisse

### Sous-vêtements tricotés

ARTICLES POUR BÉBÉS, LISEUSES, QUALITÉS SUPÉRIEURES



**Ruegger & Cie, Zofingue**  
Fondée en 1886

(SUISSE)

*La plus ancienne  
fabrique suisse de bas élastiques*

*Walter Kundt, Elgg*

**Ecole de Mode**  
Friedmann Zurich

**Formation professionnelle**  
pour coupeuses - aide-directrices sans apprentissage préalable

**Enseignement complémentaire**  
pour couturières diplômées désirant occuper des postes dirigeants dans l'industrie de la confection ou de la haute couture

**Cours de mode privé**  
suivi par des jeunes filles de la meilleure société suisse et étrangère

*Demandez notre prospectus T, sans engagement pour vous*

**OPAL**  
TRICOT

**SOUS-VÊTEMENTS POUR MESSIEURS**

**Opaline**  
FIXCOLOR

**LINGERIE POUR DAMES**

**A. Naegeli**

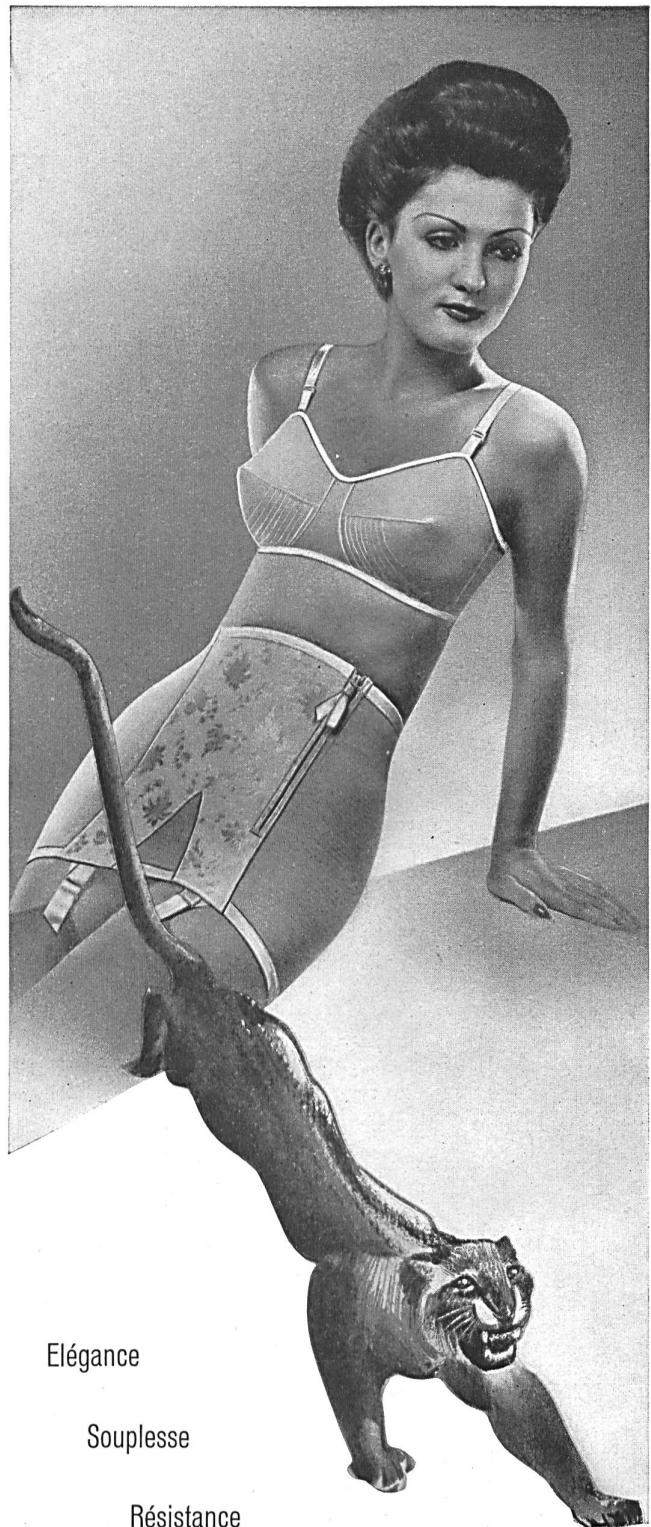
Fabriques de bonneterie  
Berlingen et Winterthour  
Société Anonyme  
Fondée en 1892

**PIUS WIELER FILS, KREUZLINGEN**  
FABRICANTS DE TRICOTS DE QUALITÉ



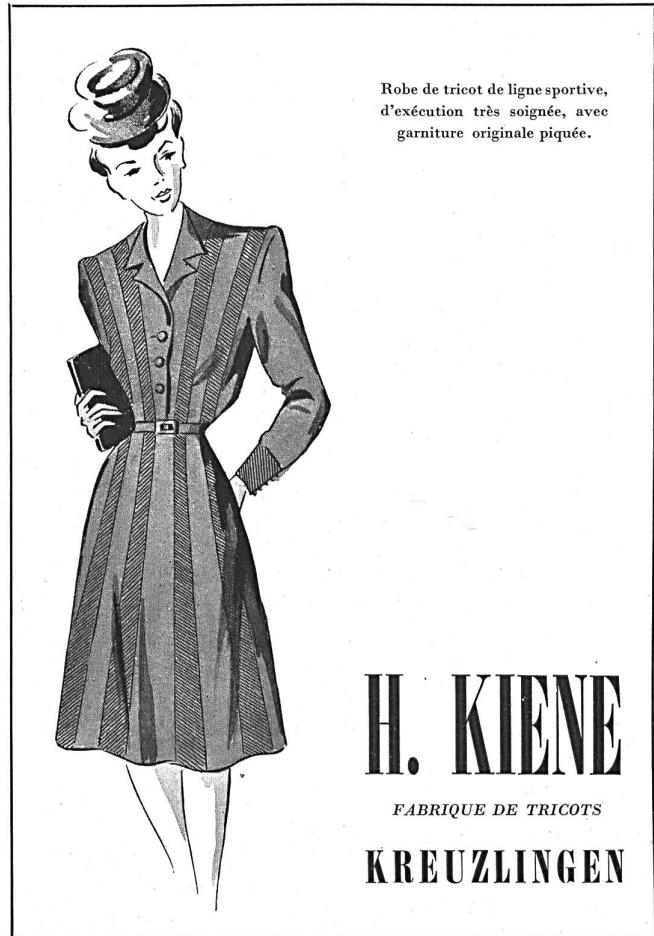
S. A. ci-devant W. Achtnich & Cie, Winterthour, Suisse

spécialisée dans la belle qualité depuis 1886



Visco

Paul Verchaux . St Blaise



Robe de tricot de ligne sportive,  
d'exécution très soignée, avec  
garniture originale piquée.

**H. KIENE**  
FABRIQUE DE TRICOTS  
KREUZLINGEN

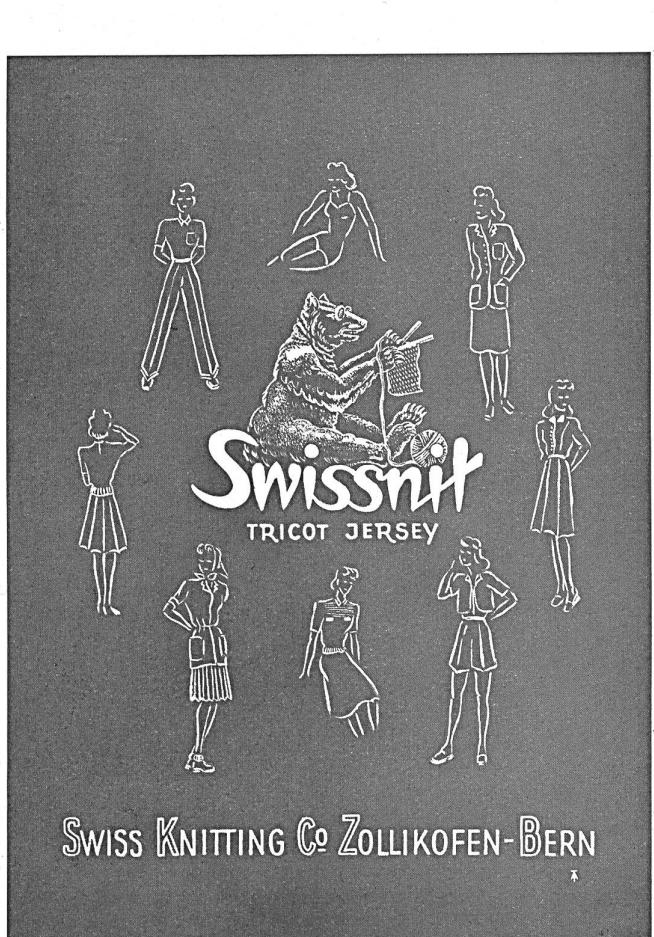
Robe élégante  
en tissu  
imprimé



*Yvel S.-A.* Manufacture  
de Jersey  
ZURICH 2



*Hocosa*  
la lingerie pour dames  
qui fait la mode  
HOCHULI & Cie, Safenwil, Suisse



**Swissnit**  
TRICOT JERSEY

SWISS KNITTING Co ZOLLIKOFEN-BERN

**Max Heinzelmann & Cie**

*FABRICATION ET EXPORTATION*

**St-Gall**

Tissus:

*Tissus divers  
et tricots jersey*

Confections pour dames:

*Robes - Blouses - Jupes  
Jaquettes en tricot*

*Modèles d'été et d'hiver*



**E. FREY-GAETZI S. A., DEGERSHEIM**



**STRIGA S. A.  
BALE (Suisse)**

Marque de fabrique

Fils à tricoter à la main  
SPECIALITÉ  
**SWISSANGOR**  
FABRICATION ET COMMERCE

# J. F. Rohrer-Bolliger

Fabrique de bonneterie

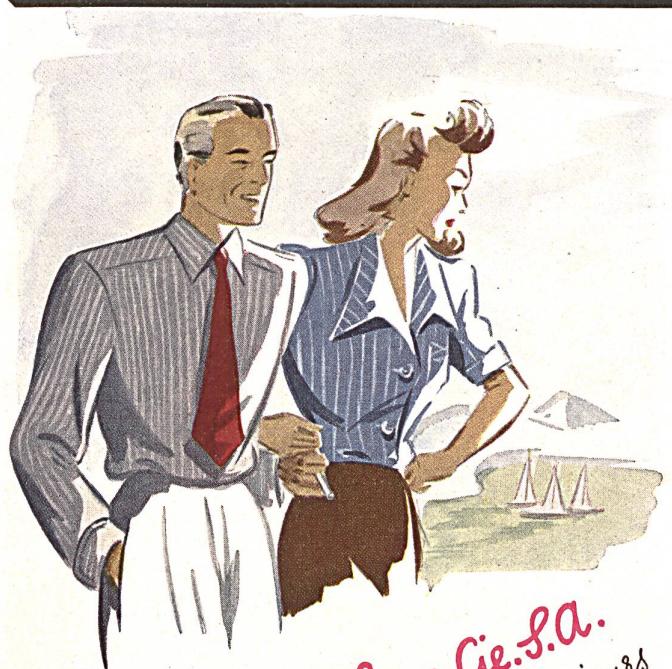
**ROMANSHORN**

(SUISSE)

*Pullovers — Gilovers — Jaquettes — Robes*

*Articles pour bébés — Costumes de bain*

*Tissus jersey unis et fantaisie*



*Schellenberg, Sax & Cie. S.A.*  
Fabrication de chemises pour Messieurs  
et blouses pour Dames

Trubbach Saint Gall



*Kleinberger & Cie,  
St-Gall*

CONFECTION POUR DAMES, JEUNES FILLES ET ENFANTS

Pour obtenir des représentations de **M**aisons suisses

adressez-vous à

l'Office suisse  
d'expansion commerciale  
ZURICH

*Isa-Jersey*



*Jos. Sallmann & Cie*

*Amriswil*



**E. KURT S.A.**

*Fabrique de robes et jupes*

OLTEN SUISSE

*Adresse télégr. : Kurtag. Téléphone 5 45 45 - 5 45 46*

ORO

OTTO ROHRER  
FABRIQUE DE LINGERIE  
ROMANSHORN  
SUISSE



Modèle Inspiration 5200

Vollmoeller

the great specialist for  
JERSEY

Liste des dépositaires par  
VOLMOELLER  
Fabrique de Bonneterie  
USTER / Suisse





Franz  
Heusser

Stampfenbachplatz 1 Zurich

IMPRIMÉ EN SUISSE

Abonnez-vous

aux

# TEXTILES SUISSES

Nos agences commerciales  
et nos intermédiaires

à l'étranger

(Voir page 116 b)

ainsi que

L'Office Suisse  
d'Expansion Commerciale

Boîte postale 4

Lausanne I

vous renseigneront

E.&H.DREYFUSS·ST.GALLEN



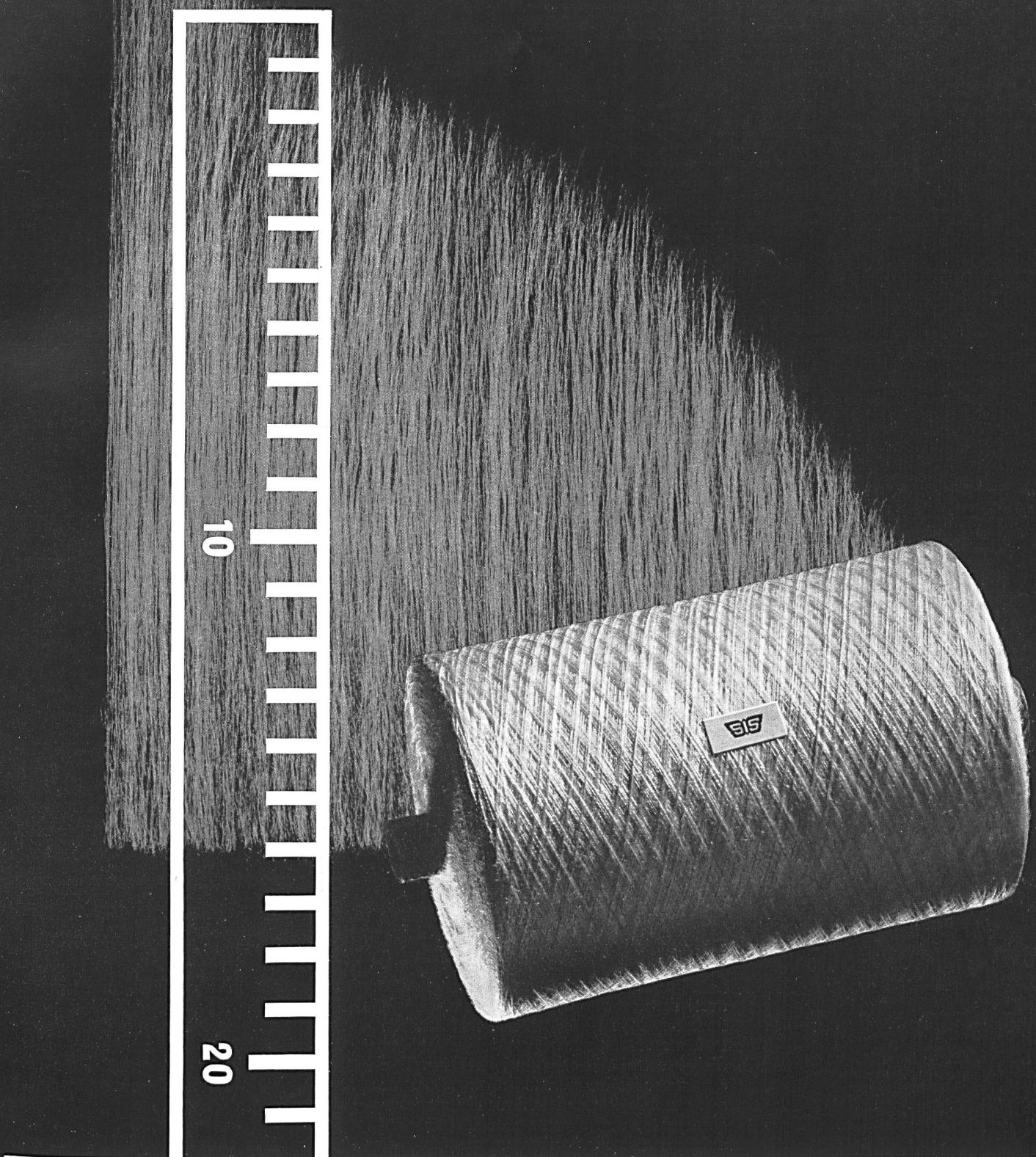
Tissus de coton, lin, rayonne et  
fibranne, blanchis et teints.

Fabrique de linge de lit:  
Spécialité de linge brodé

Fabrique de blouses:  
Blouses solides à la cuison

MARQUE:

Rosaline



SIS travaille les fibres longues • SIS file sur matériel schappe les fibres longues en Schappe, Laine et Fibranne • Les filés en fibres longues sont plus résistants, plus solides et donnent au produit fini un gonflant agréable, un toucher particulièrement moelleux et une parfaite satisfaction à l'usage • Un progrès continu durant plus d'un siècle dans les procédés de fabrication sur fibres longues permet à la SIS d'obtenir les filés les meilleurs.

SOCIÉTÉ INDUSTRIELLE  
POUR LA SCHAPPE, BALE

**SIS**



**L**e chimiste accomplit maints miracles. Non seulement il transforme le goudron de houille noir en un liquide aussi limpide que l'eau de roche, pour en faire ensuite de merveilleux colorants de toutes nuances, mais il conçoit, calcule et dirige cette opération miraculeuse. Les savants et les industriels du monde entier ont rassemblé, dans la chimie des matières colorantes, une somme énorme de connaissances et d'expériences.

Cependant, la nature place constamment le chimiste en face de nouveaux mystères. La transformation de la matière ne s'opère pas toujours suivant les plans conçus et ne permet pas toujours au chimiste d'atteindre le but qu'il poursuit. Elle suit parfois un cours imprévu, comme si les molécules se faisaient un malin plaisir de contrecarrer les projets de celui qui les manipule. Il

arrive aussi que le chimiste, ayant réussi, après de longues recherches, à procéder à la synthèse d'un colorant, constate que ce dernier ne répond pas à ce qu'il en attendait. Le travail accompli quotidiennement dans les laboratoires des usines de matières colorantes est considérable. La découverte d'un seul colorant nouveau est l'aboutissement de multiples essais, et il arrive que le service des recherches scientifiques de la Ciba prépare cinq cents à mille colorants, avant d'en adopter un seul qui représente un progrès indéniable.

Seule la persévérance dans l'effort, pendant plusieurs générations de chimistes, a permis à la Ciba de présenter au consommateur une gamme aussi riche de colorants répondant aux exigences les plus sévères de nuance et de solidité.

*Ciba Société Anonyme, Bâle*

C

I

B

A